

**Denise Mützenberg** est née en 1942 à Yverdon. Durant quarante ans, à Genève, elle a accompagné son mari, Gabriel Mützenberg, dans sa défense passionnée de la langue et de la littérature rhéto-romanes. En 1992, avec *Dschember Schamblin*, recueil bilingue vallader / français, elle a inauguré « Samizdat », une maison d'édition consacrée à la poésie qu'elle anime aujourd'hui avec sa sœur jumelle Claire Krähenbühl. Elle a publié des nouvelles et des poèmes.

**Annetta Ganzoni** a passé sa jeunesse en Engadine et vit aujourd'hui à Berne. Elle a étudié l'italien, la littérature et la philologie romane dans les universités de Zurich, Berne et Gênes. Depuis 1997 elle travaille comme chercheuse aux Archives Littéraires Suisses à la Bibliothèque Nationale, où elle est responsable des collections et publications italiennes et romanches. Elle anime des soirées autour d'écrivains ainsi que des colloques littéraires. Elle est l'auteur de plusieurs essais sur la littérature contemporaine de la Suisse rhéto-romane et italienne.

*... Mais le romanche est la plus belle  
langue. Elle a de l'or et du chant  
d'oiseau dans toutes ses nuances, avec en  
plus tout ce qu'il peut y avoir de sauvage,  
de sombre dans les cavernes, les rochers;  
les ruisseaux légers et les cascades solen-  
nelles y rient.*

*Maurice Chapuis*

Avec un cri de ralliement pour titre – *Aruè!* – cette nouvelle anthologie romanche vient à point. Les plus hautes autorités de notre pays n'ont-elles pas, dans un texte de mars 2015, mis l'accent sur la richesse de notre plurilinguisme? A l'heure de la globalisation et du nivellement culturel, publier la poésie d'un petit peuple à la langue minoritaire est un acte de résistance.

Editions Samizdat  
François-Lehmann 8 – 1218 Grand-Saconnex  
ISBN 2-940 188-57-2

**Samizdat**

**ARUÈ**

POESIA VALLADRA / POÉSIE ROMANCHE

DENISE MÜTZENBERG



**ARUÈ**

POESIA VALLADRA

POÉSIE ROMANCHE DE BASSE-ENGADINE  
ET DU VAL MÜSTAIR

**Samizdat**

Créateur aux multiples facettes, calligraphe impressionnant, **Jacques Guidon**, dans sa peinture, rend compte avec une grande expressivité de son vécu et de ses observations à travers la forme et la couleur.

S'intéressant de très près à la culture des Grisons romanches et de l'espace alpin, il intègre cet héritage de manière innovante dans sa création. Son art raffiné et impulsif reflète le ressenti d'un être subtil et lucide.

Calendrier Pago 2008

Couverture: Jacques Guidon  
Acrylique, 2013